
N SERIES

OZARK

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODE 4.06

"Sangre Sobre Todo"

Marty soll beweisen, dass Omar nicht an einem Bombenanschlag beteiligt war. Wendy stattet dem Lazy-O Motel einen Besuch ab. Ruth und Wyatt schmieden einen Plan.

Geschrieben von:

Michael M. Chang | Jed Rapp Goldstein

Regie:

Robin Wright

Sendetermin:

21.01.2022

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Damian Young	...	Jim Rattelsdorf
Felix Solis	...	Omar Navarro
Alfonso Herrera	...	Javi Elizondro
Adam Rothenberg	...	Mel Sattem
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Bruno Bichir	...	Omar Navarro's Priest
Nelson Bonilla	...	Nelson
Carson Holmes	...	Three Langmore
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
Eric Ladin	...	Kerry Stone
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
CC Castillo	...	Sheriff Leigh Guerrero
Madison Thompson	...	Erin Pierce

1

00:00:06 --> 00:00:09
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:33 --> 00:00:35
Einheit eins, Ziel einen Kilometer.

3

00:00:37 --> 00:00:38
Roger, alle Einheiten bereit.

4

00:00:57 --> 00:00:58
Was ist? Sah er euch?

5

00:00:59 --> 00:01:01
Wohl kaum. Wir sind außer Sichtweite.

6

00:01:08 --> 00:01:13
Ok. Einheit sieben, Flüchtigen fassen.
Alle anderen Einheiten, rein. Los.

7

00:01:14 --> 00:01:15
Links.

8

00:01:15 --> 00:01:16
Zu mir.

9

00:01:27 --> 00:01:30
Mögliches feindliches Feuer
aus dem Frachtraum.

10

00:01:34 --> 00:01:36
Polizei. Tür öffnen.

11

00:01:36 --> 00:01:37
Waffen runter.

12

00:01:38 --> 00:01:40
Tür auf. Polizei.

13

00:01:43 --> 00:01:45

Keine warmen Körper.

14

00:01:46 --> 00:01:48
-Rückzug!
-Los!

15

00:02:11 --> 00:02:13
Puls und Blutdruck sind stabil,

16

00:02:13 --> 00:02:16
aber ich möchte
Ihre Herzenzyme noch mal testen.

17

00:02:17 --> 00:02:21
Alles, was ich brauche,
ist ein Spaziergang mit meinem Sohn.

18

00:02:23 --> 00:02:25
Er möchte sicher, dass Sie sich ausruhen.

19

00:02:30 --> 00:02:31
Danke, Doktor.

20

00:02:34 --> 00:02:37
Lass das Grinsen.

21

00:02:39 --> 00:02:40
Wie geht es Zeke?

22

00:02:41 --> 00:02:42
Es geht ihm gut.

23

00:02:42 --> 00:02:43
Er ist bei Jonah.

24

00:02:44 --> 00:02:46
Und Ruth ist auch da.

25

00:02:46 --> 00:02:47
Nein.

26

00:02:48 --> 00:02:50
Darlene, sie will nur helfen.

27

00:02:50 --> 00:02:52
Nein, sieh mich an.

28

00:02:52 --> 00:02:54
Ihretwegen bin ich hier,

29

00:02:55 --> 00:02:57
weil sie heimlich
mit den Byrdes arbeitete.

30

00:02:58 --> 00:03:01
Wir können keine Geschäfte mehr
mit ihr machen.

31

00:03:03 --> 00:03:05
Sie ist meine Familie. Ich...

32

00:03:06 --> 00:03:08
Ich bin deine Familie.

33

00:03:09 --> 00:03:10
Und Zeke.

34

00:03:12 --> 00:03:15
Ich will sie nie wieder bei uns haben.

35

00:03:17 --> 00:03:17
Hörst du mich?

36

00:03:18 --> 00:03:19
Ja. Ich höre dich.

37

00:03:28 --> 00:03:31
Also, wofür brauchen wir Platz?

38

00:03:31 --> 00:03:32
Fünfzig Angestellte,

39

00:03:32 --> 00:03:35
zehn Manager, fünf Führungskräfte,

40

00:03:35 --> 00:03:37
irgendwas im Bereich
von 460 Quadratmetern?

41

00:03:39 --> 00:03:42
Definitiv außerhalb von The Loop, oder?

42

00:03:42 --> 00:03:44
West Town oder Lincoln Park.

43

00:03:44 --> 00:03:48
-Und Fenster Richtung Norden...
-Nordfenster. Ich weiß.

44

00:03:48 --> 00:03:49
Ja.

45

00:03:50 --> 00:03:54
Sie unterrichten das auf dem College. BWL.

46

00:03:54 --> 00:03:58
-Wirtschaft. Könnte dir gefallen.
-Ich checke Büros für die Stiftung.

47

00:03:58 --> 00:04:01
Und schaffen die Cubs die Playoffs,
kannst du Spiele sehen.

48

00:04:01 --> 00:04:03
Beschrei es nicht.

49

00:04:03 --> 00:04:04
Hey.

50

00:04:05 --> 00:04:06
Wo ist Jonah?

51
00:04:07 --> 00:04:07
Babysitten.

52
00:04:08 --> 00:04:10
Er hat bei Mrs. Snell übernachtet.

53
00:04:12 --> 00:04:14
Hey, wie ist es gelaufen?

54
00:04:14 --> 00:04:17
Vier Agenten in kritischem Zustand.

55
00:04:17 --> 00:04:18
So lief es.

56
00:04:18 --> 00:04:21
Wir hatten einen Deal.
Warum tut Navarro das?

57
00:04:22 --> 00:04:23
Ruf Navarro an.

58
00:04:24 --> 00:04:25
Was genau ist passiert?

59
00:04:25 --> 00:04:26
LKW war pünktlich.

60
00:04:27 --> 00:04:29
Team geht rein. LKW explodiert.

61
00:04:31 --> 00:04:34
Bei der Razzia ging eine Bombe hoch.

62
00:04:34 --> 00:04:39
Maya, Navarro hatte niemals
etwas damit zu tun.

63

00:04:39 --> 00:04:43

Ok? Er braucht das mehr als alle anderen.

64

00:04:44 --> 00:04:46

Bei der Geldbeschlagnahme
ging eine Bombe hoch.

65

00:04:48 --> 00:04:50

Hallo? Hast du mich gehört?

66

00:04:50 --> 00:04:53

Du bist nicht sicher.
Wenn Javi etwas ahnt...

67

00:04:53 --> 00:04:56

Ich kümmere mich um meinen Neffen, Wendy.

68

00:04:57 --> 00:05:00

Ich will die Bosse
unserer Freundin treffen.

69

00:05:01 --> 00:05:04

Er griff Bundesagenten an.
Sie werden kaum wollen.

70

00:05:04 --> 00:05:05

Wendy.

71

00:05:07 --> 00:05:08

Sofort.

72

00:05:17 --> 00:05:18

Er will sie sofort treffen.

73

00:05:21 --> 00:05:26

Maya, Navarro ist wohl bereit zu reden.

74

00:05:26 --> 00:05:27

Können wir beschleunigen?

75

00:05:27 --> 00:05:29

-Auf heute?

-Was?

76

00:05:29 --> 00:05:33

Einem Mann wird Stahl
aus dem Hirn operiert.

77

00:05:34 --> 00:05:36

Darum müssen wir das regeln.

78

00:05:36 --> 00:05:39

Rufen Sie bitte Chicago an.
Sie sollen uns anhören.

79

00:05:48 --> 00:05:49

Er schläft,

80

00:05:49 --> 00:05:52

noch bevor das Lied zu Ende war.

81

00:05:52 --> 00:05:56

Wie machst du das?

Ich verstehe nicht mal seinen Trinkbecher.

82

00:05:58 --> 00:06:02

Ich lernte wohl einiges von meinen Eltern.

83

00:06:02 --> 00:06:05

Von meinen lernte ich nur Einbruch.

84

00:06:09 --> 00:06:11

Was... Was ist mit deiner Mom?

85

00:06:16 --> 00:06:17

Sie...

86

00:06:19 --> 00:06:22

...kam von einer Spätschicht heim,

87

00:06:22 --> 00:06:24
und ein Arsch überfuhr sie.

88

00:06:24 --> 00:06:25
Wohl betrunken.

89

00:06:26 --> 00:06:27
Ich war acht.

90

00:06:31 --> 00:06:32
Das tut mir leid.

91

00:06:33 --> 00:06:33
Na ja...

92

00:06:36 --> 00:06:37
Wie war sie so?

93

00:06:44 --> 00:06:47
Sie sagte, sie sei gern eine Langmore,

94

00:06:47 --> 00:06:49
weil sie Lynn hieß.

95

00:06:49 --> 00:06:51
Zwei "L" wie in Hölle.

96

00:06:52 --> 00:06:55
Sie wollte immer
das Beste aus allem machen.

97

00:07:00 --> 00:07:01
Hey.

98

00:07:03 --> 00:07:04
Wie ging es ihr?

99

00:07:04 --> 00:07:08

Besser, es stehen noch Tests aus.
Danke, dass du hier warst.

100
00:07:08 --> 00:07:09
Klar, jederzeit.

101
00:07:10 --> 00:07:12
Ich... gehe besser zur Schule.

102
00:07:22 --> 00:07:25
Ich... kann auch später kommen.

103
00:07:26 --> 00:07:27
Schon gut. Ich schaffe das.

104
00:07:33 --> 00:07:34
Was ist los?

105
00:07:36 --> 00:07:39
Nun, sie weiß von deinem Deal mit Marty.

106
00:07:39 --> 00:07:42
Wieso arbeitest du noch mit ihm?

107
00:07:42 --> 00:07:46
Es war der richtige Deal.
Ich verdiente das Doppelte von Darlene.

108
00:07:46 --> 00:07:50
Wenn sie das Geld in der Tasche hat,
ist alles gut, wie beim letzten Mal.

109
00:07:55 --> 00:08:00
Also, was verdanke ich
die volle Wendy-Byrde-Charmeoffensive?

110
00:08:01 --> 00:08:02
Ich wollte mich bedanken,

111
00:08:04 --> 00:08:06

und wir sind ein tolles Team.

112
00:08:07 --> 00:08:08
Das Casino,

113
00:08:08 --> 00:08:09
die Stiftung.

114
00:08:12 --> 00:08:13
Und...

115
00:08:15 --> 00:08:18
...ich will diese Beziehung
offiziell machen.

116
00:08:19 --> 00:08:22
Sie sind altmodisch.
Wäre ein Stift angebracht?

117
00:08:24 --> 00:08:25
Vollzeitjob,

118
00:08:26 --> 00:08:28
nur für uns, ab sofort.

119
00:08:30 --> 00:08:33
Warum habe ich das Gefühl,
das hat nichts mit der Stiftung zu tun?

120
00:08:36 --> 00:08:39
Zögern Sie nicht,
Ihr Anwaltsgeheimnis auszuüben.

121
00:08:43 --> 00:08:44
Wir waschen Geld.

122
00:08:46 --> 00:08:48
Für das Navarro-Kartell.

123
00:08:55 --> 00:08:59

Nun ja... Ich wusste, Ihre Casinos
kamen nicht von sauberem Geld.

124

00:08:59 --> 00:09:01
Navarro will raus.

125

00:09:01 --> 00:09:05
Wir machen einen Deal mit dem FBI.
Sie sollen ihn leiten.

126

00:09:06 --> 00:09:10
Ich habe diese Regel, keine Arbeit
anzunehmen, die mich töten könnte.

127

00:09:11 --> 00:09:14
Das wird eine einmalige Sache.
Absolut legal.

128

00:09:14 --> 00:09:15
Nur Papierkram.

129

00:09:16 --> 00:09:18
Ihr Name käme nicht auf.

130

00:09:18 --> 00:09:20
Nun, Ihren früheren Anwalt kannten sie.

131

00:09:20 --> 00:09:22
Helen war seine Anwältin.

132

00:09:23 --> 00:09:26
-Sie wären nur unserer, nicht vom Kartell.
-Der Unterschied?

133

00:09:26 --> 00:09:28
Genau das wird der Deal korrigieren.

134

00:09:32 --> 00:09:35
Ich suchte bei Wilkes einen Königsmacher

135

00:09:36 --> 00:09:37
und fand Sie.

136
00:09:40 --> 00:09:42
Sie schmeißen jetzt nicht hin, oder?

137
00:09:45 --> 00:09:47
Sie haben da... Unsinn an den Zähnen.

138
00:09:57 --> 00:09:59
Als Sie anfangen,

139
00:09:59 --> 00:10:01
dachten Sie je, mal hier zu enden?

140
00:10:02 --> 00:10:03
Na ja.

141
00:10:06 --> 00:10:10
Und wie wahrscheinlich war,
dass Sie in Navarros Flieger sitzen?

142
00:10:14 --> 00:10:18
Nach alldem gibt es einen Posten
bei der Stiftung für Sie.

143
00:10:18 --> 00:10:22
Wir tun auch viel Gutes,
weniger Explosionen.

144
00:10:24 --> 00:10:26
Mir geht es gut.

145
00:10:30 --> 00:10:34
Navarro hatte nichts mit der Bombe zu tun.
Jemand vom Kartell hat ihn reingelegt.

146
00:10:34 --> 00:10:39
Sein Leben ist in Gefahr. Und ohne Navarro
könnten wir alles verlieren.

147

00:10:39 --> 00:10:42
Hier gibt es kein "wir", Mr. Byrde.

148

00:10:42 --> 00:10:45
Ihre Organisation griff meine Agenten an.

149

00:10:45 --> 00:10:46
Ich sagte Agent Miller...

150

00:10:49 --> 00:10:50
Bitte.

151

00:10:57 --> 00:10:59
Wie gesagt, ich versicherte Agent Miller...

152

00:10:59 --> 00:11:03
Sie verstehen sicher,
dass wir gerade nicht handeln können.

153

00:11:04 --> 00:11:08
Das war nicht unter meiner Kontrolle.
Navarros Kooperation schon. Garantiert.

154

00:11:08 --> 00:11:11
Ich will nur Zusicherungen
für meine Familie.

155

00:11:12 --> 00:11:15
Ihnen steht gar nichts zu.

156

00:11:15 --> 00:11:17
Sie jagen Navarro
seit über einem Jahrzehnt,

157

00:11:17 --> 00:11:20
und ich kann ihn Ihnen jetzt liefern.

158

00:11:21 --> 00:11:25
Mit Navarro und Lagunas zerschlagen Sie
die Hälfte des Drogenhandels.

159

00:11:26 --> 00:11:29
Beweisen Sie,
Navarro steckte nicht dahinter,

160

00:11:29 --> 00:11:31
dann überdenken wir es.

161

00:11:47 --> 00:11:48
Und wer war das jetzt?

162

00:11:49 --> 00:11:51
Keine Sorge seinetwegen.

163

00:11:51 --> 00:11:53
Ich will Ihren Beweis.

164

00:12:14 --> 00:12:16
Sind Sie hier, um es zu beenden?

165

00:12:17 --> 00:12:19
Oh, bitte.

166

00:12:20 --> 00:12:22
Ich habe Sie gerettet, Darlene.

167

00:12:22 --> 00:12:23
Widerwillig.

168

00:12:24 --> 00:12:25
Ich sah es.

169

00:12:31 --> 00:12:32
Warum sind Sie hier?

170

00:12:34 --> 00:12:35
Lassen Sie Jonah in Ruhe.

171

00:12:37 --> 00:12:38

Warum sollte ich das?

172

00:12:41 --> 00:12:43
Sehen Sie sich an, Darlene.

173

00:12:44 --> 00:12:48
Nur die Erwähnung
von Ruths Deal mit Marty und...

174

00:12:49 --> 00:12:52
..Wyatts Freundschaft mit Charlotte
brachte Sie hierher.

175

00:12:52 --> 00:12:55
Wollen Sie
noch einen Byrde in Ihrem Leben?

176

00:12:56 --> 00:12:59
So wie ich es sehe,
ist er kein Byrde mehr.

177

00:13:00 --> 00:13:03
Er hätte Zeke nie weggegeben.

178

00:13:04 --> 00:13:06
Jemand, der Zeke so sehr liebt wie Jonah,

179

00:13:07 --> 00:13:10
kann bei mir bleiben, solange er will.

180

00:13:13 --> 00:13:16
Wir nahmen Ihr Land für unser Casino.

181

00:13:16 --> 00:13:19
Wir gaben Ihr Heroin an unsere Partner.

182

00:13:19 --> 00:13:21
Wir können alles andere nehmen.

183

00:13:21 --> 00:13:23

Sind Sie darauf vorbereitet?

184

00:13:24 --> 00:13:25
In Ihrem Zustand?

185

00:13:28 --> 00:13:30
Schicken Sie ihn weg.

186

00:13:32 --> 00:13:35
Ich bin stark wie ein Bulle.

187

00:13:38 --> 00:13:40
Sie hatten einen Herzinfarkt.

188

00:13:40 --> 00:13:42
Mein Mann hatte einen Infarkt.

189

00:13:43 --> 00:13:45
Ich geriet nur außer Atem.

190

00:13:54 --> 00:13:55
Passen Sie auf die auf.

191

00:13:57 --> 00:13:58
Sie ist immer noch schwach.

192

00:14:08 --> 00:14:09
Was ist, Marty?

193

00:14:09 --> 00:14:11
Wir müssen ihnen Javi geben.

194

00:14:11 --> 00:14:13
Mein Kommen sollte ausreichen,

195

00:14:13 --> 00:14:18
und wenn sie etwas von mir wollen,
sollten sie etwas Respekt zeigen.

196

00:14:18 --> 00:14:21
Nun, das reicht nicht.
Wir brauchen Beweise, dass das nicht...

197
00:14:23 --> 00:14:24
Scheiße.

198
00:14:26 --> 00:14:28
Eine Minute, Pater?

199
00:14:29 --> 00:14:30
Javi. Komm.

200
00:14:31 --> 00:14:32
Ich komme.

201
00:14:35 --> 00:14:37
Die Geldlieferung, warst du das?

202
00:14:38 --> 00:14:41
Sieh nicht sie an, sondern mich.
Also, warst du das?

203
00:14:41 --> 00:14:44
Ich schätzte nur die Lage ein.

204
00:14:44 --> 00:14:47
Du hast fast vier Agenten
auf US-Boden getötet.

205
00:14:47 --> 00:14:48
Aber ich hatte recht, oder?

206
00:14:49 --> 00:14:52
Jemand fickt uns.

207
00:14:55 --> 00:14:57
Sag mir, warum du es getan hast.

208
00:14:59 --> 00:15:03

Weil ich wissen wollte, wer uns fickt.
Wer uns verraten hat.

209

00:15:04 --> 00:15:07
Es war das Risiko wert,
das FBI zu verärgern.

210

00:15:07 --> 00:15:11
Wenn jemand unsere Familie,
unser Blut verrät, haben wir nichts.

211

00:15:14 --> 00:15:15
Das hätte ich auch getan.

212

00:15:18 --> 00:15:21
Genau diese Entscheidungen
musst du treffen, Javi.

213

00:15:21 --> 00:15:23
Und sie sind nicht einfach.

214

00:15:26 --> 00:15:27
Was meinst du?

215

00:15:30 --> 00:15:32
Du bist dran, Neffe.

216

00:15:33 --> 00:15:36
Es ist Zeit,
dass deine Generation übernimmt.

217

00:15:37 --> 00:15:38
Mit dir als Anführer.

218

00:15:43 --> 00:15:46
Geht es dir gut? Ist etwas?

219

00:15:46 --> 00:15:47
-Kann ich helfen...
-Nein.

220

00:15:47 --> 00:15:51

Mir ging es nie besser, Javi.

221

00:15:54 --> 00:15:56

Ich habe mehr Zeit für meine Kinder.

222

00:15:57 --> 00:15:58

Ja.

223

00:15:59 --> 00:16:00

Für meine Hunde.

224

00:16:02 --> 00:16:06

-Die Byrdes bauten mir ein Vermögen auf...

-Nein...

225

00:16:06 --> 00:16:09

Die Byrdes sind nicht vertrauenswürdig.

226

00:16:10 --> 00:16:15

Martys Agentin war bei der Razzia,
und die Hinterwäldlerin ist noch aktiv.

227

00:16:15 --> 00:16:18

Ja, ich weiß.

Deshalb ziehe ich mein Vermögen raus

228

00:16:18 --> 00:16:20

und gebe die Fackel an dich weiter.

229

00:16:22 --> 00:16:23

Solange ich noch kann.

230

00:16:26 --> 00:16:27

Und danach?

231

00:16:28 --> 00:16:28

Danach?

232

00:16:28 --> 00:16:30
Ja. Was passiert dann?

233
00:16:33 --> 00:16:35
Und danach gehören die Byrdes dir.

234
00:16:52 --> 00:16:53
Blut über allem.

235
00:16:55 --> 00:16:56
Blut über allem.

236
00:16:59 --> 00:17:00
Danke.

237
00:17:22 --> 00:17:27
Es war nicht dein Deal, ich weiß,
aber es ist gut für uns, als Partner.

238
00:17:29 --> 00:17:30
Wo ist mein Sohn?

239
00:17:30 --> 00:17:31
Ruth?

240
00:17:33 --> 00:17:34
Ruth.

241
00:17:38 --> 00:17:40
Tu das nicht, Wy.

242
00:17:40 --> 00:17:44
Ruth, sie kam gerade aus dem Krankenhaus.
Sie braucht Zeit.

243
00:17:44 --> 00:17:46
Wenn du jetzt nichts tust, bin ich raus.

244
00:17:46 --> 00:17:49
-Das lasse ich nicht zu.

-Wir gehen weg. Du, ich und Three.

245

00:17:49 --> 00:17:52
Wir haben genug Kohle.
Wir können überallhin.

246

00:17:52 --> 00:17:54
-Und dann?
-Keine Ahnung.

247

00:17:54 --> 00:17:58
Du kannst wieder aufs College gehen
und deinen Abschluss machen.

248

00:17:58 --> 00:18:02
Wir sind nicht unsere Väter.
Wir können hier raus.

249

00:18:02 --> 00:18:03
Glaubst du, ich weiß das nicht?

250

00:18:03 --> 00:18:08
Glaubst du, ich pennte auf dem Wohnwagen,
weil ich ewig hierbleiben will?

251

00:18:09 --> 00:18:10
Dann komm mit mir.

252

00:18:12 --> 00:18:15
So einfach ist es nicht mehr.

253

00:18:16 --> 00:18:18
Ich weiß, es klingt verrückt, aber...

254

00:18:18 --> 00:18:20
Aber Darlene und Zeke und ich,

255

00:18:21 --> 00:18:22
wir sind eine Familie.

256

00:18:24 --> 00:18:25
Ich bin deine Familie.

257

00:18:26 --> 00:18:27
Du musst nicht bleiben.

258

00:18:28 --> 00:18:30
Du sollst auch glücklich sein.

259

00:18:33 --> 00:18:36
Ich kann nirgendwo anders hin.
Ich habe nur dich.

260

00:18:36 --> 00:18:40
Wir brauchen nur etwas Zeit, ok?
Alles wird gut. Ehrenwort.

261

00:18:51 --> 00:18:55
Aberdeen hat mehr Einheiten
mit thermochromen Fenstern,

262

00:18:55 --> 00:18:58
aber Clark hat größere, aber das ist...

263

00:18:58 --> 00:19:02
Nicht energiesparend,
aber mehr Raum für eine Expansion.

264

00:19:02 --> 00:19:05
Konzentrieren wir uns heute
auf die Schule, ok?

265

00:19:05 --> 00:19:08
Und Kumpel, hattest du gestern
zu wenig Zeit für Hausaufgaben?

266

00:19:08 --> 00:19:10
Oder sind die von anderen?

267

00:19:14 --> 00:19:15
Ist es das?

268

00:19:15 --> 00:19:18

-Mehr Kohle?

-Ich ziehe nicht zurück nach Chicago.

269

00:19:19 --> 00:19:22

-Oh, und ob.

-Ja, deine Mom hat recht.

270

00:19:22 --> 00:19:25

Denk langsam daran, alles zu beenden, ok?

271

00:19:25 --> 00:19:29

Und du babysittest für Darlene
nur über meine Leiche.

272

00:19:30 --> 00:19:34

Ja. Danke. Ab zur Schule.
Geht und lernt etwas, und..

273

00:19:34 --> 00:19:38

Heute Familienessen. Ok?
Kommt nicht zu spät. Mom macht ihr Huhn.

274

00:19:38 --> 00:19:40

Ich habe Schulkrum.

275

00:19:40 --> 00:19:43

Für den Fall,
dass ich noch studieren will.

276

00:19:44 --> 00:19:45

Ok.

277

00:19:51 --> 00:19:52

Hallo?

278

00:19:57 --> 00:19:59

Ja, ich bin seine Schwester.

279

00:20:04 --> 00:20:07
Oh Gott. Ja.
Das passt zu seiner Beschreibung.

280
00:20:10 --> 00:20:11
Paducah?

281
00:20:13 --> 00:20:15
Ja, ich kann in zwei Stunden da sein.

282
00:20:16 --> 00:20:18
Ok. Danke.

283
00:20:25 --> 00:20:27
Ein Toter in Paducah sieht aus wie Ben.

284
00:20:31 --> 00:20:32
Ich muss los.

285
00:20:34 --> 00:20:35
Er ist es nicht.

286
00:20:41 --> 00:20:42
Offensichtlich.

287
00:21:17 --> 00:21:18
Guten Morgen.

288
00:21:19 --> 00:21:20
Hola, Marty.

289
00:21:20 --> 00:21:21
Hi.

290
00:21:23 --> 00:21:25
Was... führt dich in die Stadt?

291
00:21:26 --> 00:21:29
Ich weiß nicht, ob du es hörtest,
mein Onkel tritt zurück.

292
00:21:30 --> 00:21:32
Ich bin dein neuer Boss.

293
00:21:38 --> 00:21:39
Glückwunsch.

294
00:21:40 --> 00:21:43
Ich wollte mir also
mal die Finanzen ansehen.

295
00:21:44 --> 00:21:45
Ja, ok.

296
00:21:45 --> 00:21:47
Ja, gut.

297
00:21:47 --> 00:21:49
Tun... Tun wir das.

298
00:21:51 --> 00:21:53
Ich will wie ein Tech-Riese denken.

299
00:21:53 --> 00:21:56
Wir bieten Dienstleistungen,
die die Welt antreiben.

300
00:21:56 --> 00:21:57
Handeln wir auch so.

301
00:22:02 --> 00:22:03
Sehe ich genauso.

302
00:22:04 --> 00:22:07
Das andere Casino,

303
00:22:08 --> 00:22:10
das ist eine Bruchbude,

304

00:22:10 --> 00:22:12
und das Hotel...

305

00:22:12 --> 00:22:13
Das Big Muddy,

306

00:22:14 --> 00:22:17
die gehören deinem Onkel,
und die Pferderanch,

307

00:22:17 --> 00:22:18
die sind alle sauber.

308

00:22:19 --> 00:22:20
Die sind dann weg?

309

00:22:21 --> 00:22:25
Ja, eigentlich waren sie
nie wirklich Teil der Organisation, also..

310

00:22:26 --> 00:22:28
Ja. Ja, eigentlich.

311

00:22:28 --> 00:22:33
Ja, aber dieses Casino, das Belle.
Das gehört dir.

312

00:22:33 --> 00:22:34
Und der Stripclub.

313

00:22:36 --> 00:22:40
Toller, feiner Herrenclub,
Lickety Splitz, der läuft recht gut.

314

00:22:41 --> 00:22:42
Die gehören dir,

315

00:22:43 --> 00:22:45
und natürlich das Bestattungsunternehmen.

316

00:22:47 --> 00:22:49
Wir sollten größere Konten finden.

317
00:22:49 --> 00:22:50
Expandieren.

318
00:22:52 --> 00:22:53
Euro. Baht.

319
00:22:54 --> 00:22:55
Patacas.

320
00:22:57 --> 00:22:59
Das wäre großartig.

321
00:23:02 --> 00:23:05
Amerika ist sowieso erledigt.
Nur noch ein außerbörslicher Markt.

322
00:23:07 --> 00:23:08
Big Pharma inklusive.

323
00:23:09 --> 00:23:10
Frag doch Clare.

324
00:23:14 --> 00:23:16
Du könntest nach Macau.

325
00:23:18 --> 00:23:20
Diese Casinos sollen Geld waschen.

326
00:23:25 --> 00:23:27
Dort soll es wunderschön sein.

327
00:23:28 --> 00:23:30
Wieso auch sonst?

328
00:23:37 --> 00:23:39
Wie geht es eigentlich deiner Agentin?

329

00:23:41 --> 00:23:42

Es geht ihr gut.

330

00:23:43 --> 00:23:46

Nehme ich an.

Ich habe sie lange nicht gesprochen.

331

00:23:46 --> 00:23:47

Ich musste nicht.

332

00:23:48 --> 00:23:50

Hältst du sie noch für loyal?

333

00:23:50 --> 00:23:53

Oh ja. Ja, total.

334

00:23:53 --> 00:23:57

Ich habe die Situation
der Geldbeschlagnahme überprüft,

335

00:23:57 --> 00:24:00

und... sie gehört zu uns.

336

00:24:03 --> 00:24:05

Du musst uns in Kontakt bringen.

337

00:24:07 --> 00:24:09

Sie redet weiterhin nur mit mir.

338

00:24:12 --> 00:24:14

Das muss sich ändern.

339

00:24:16 --> 00:24:18

Vor allem, wenn du in Macau bist.

340

00:24:48 --> 00:24:52

Ja, hey, dein Neffe
kam gerade zum Brainstorming vorbei,

341

00:24:52 --> 00:24:55
wann er mich und meine Familie
am besten umlegt.

342
00:24:55 --> 00:24:59
Du wolltest dich doch kümmern,
und jetzt leitet er das Kartell?

343
00:25:02 --> 00:25:04
Ist er mit allem zufrieden, Marty?

344
00:25:05 --> 00:25:07
Mit den Zahlen? Ja, sie sind toll.

345
00:25:07 --> 00:25:10
Aber er weiß, dass etwas nicht stimmt.

346
00:25:10 --> 00:25:11
Na ja.

347
00:25:12 --> 00:25:14
Sag ihnen, sie können alles haben.

348
00:25:16 --> 00:25:20
Das Geld, die Routen und die Führung.

349
00:25:20 --> 00:25:22
Ihnen? Dem FBI?

350
00:25:23 --> 00:25:24
Sí.

351
00:25:26 --> 00:25:27
Klasse. Gut.

352
00:25:28 --> 00:25:31
Gut, dazu gehört auch dein Neffe, oder?

353
00:25:33 --> 00:25:35
Ein schlauer Zug. Oder?

354

00:25:35 --> 00:25:36

Ja, stimmt.

355

00:25:36 --> 00:25:40

Aber ich brauche noch...
den Beweis, dass er die Bombe legte.

356

00:25:41 --> 00:25:43

Er ist in den Ozarks, oder?

357

00:25:45 --> 00:25:47

Dann finde ihn, Marty.

358

00:25:53 --> 00:25:56

Du solltest nicht mehr
für meine Eltern arbeiten.

359

00:25:57 --> 00:25:59

Du haust auch noch drauf?

360

00:26:00 --> 00:26:01

Mein Gott.

361

00:26:02 --> 00:26:04

So meinte ich das nicht.

362

00:26:05 --> 00:26:08

Es läuft einfach nie gut für ihre Partner.

363

00:26:09 --> 00:26:10

Oder Familie.

364

00:26:11 --> 00:26:12

Oder irgendwen.

365

00:26:15 --> 00:26:16

Danke.

366

00:26:18 --> 00:26:20
Was machst du jetzt?

367
00:26:23 --> 00:26:24
Keine Ahnung.

368
00:26:28 --> 00:26:31
Du kannst weiter für Darlene waschen.
Sie würde es lieben.

369
00:26:32 --> 00:26:33
Um deine Mom zu ärgern.

370
00:26:35 --> 00:26:39
Ich finde es nicht richtig,
ohne dich zu arbeiten.

371
00:26:41 --> 00:26:42
Mach dir keine Sorgen.

372
00:26:42 --> 00:26:45
Du machst weiter, solange du willst. Ok?

373
00:26:48 --> 00:26:50
Ich gehe hin, wo du mich brauchst.

374
00:26:54 --> 00:26:55
-Au.
-Hier.

375
00:26:59 --> 00:27:00
Mach es so.

376
00:27:01 --> 00:27:02
Ok...

377
00:27:03 --> 00:27:06
Bleib bei der Geldwäsche. Ok?

378
00:27:35 --> 00:27:37

Gute Fahrt.

379

00:27:41 --> 00:27:42

Scheiße.

380

00:27:46 --> 00:27:48

Lust auf einen Kaffee?

381

00:27:52 --> 00:27:54

Charlotte ist im Abschlussjahr.

382

00:27:54 --> 00:27:56

Sie steigt direkt ins Geschäft ein. Sie...

383

00:27:57 --> 00:27:59

...arbeitet für uns und macht das toll.

384

00:27:59 --> 00:28:00

Und Jonah...

385

00:28:02 --> 00:28:04

...hat eine kleine rebellische Phase.

386

00:28:05 --> 00:28:06

Wer hätte das gedacht.

387

00:28:07 --> 00:28:09

Er ist so unternehmerisch.

388

00:28:10 --> 00:28:12

Er gründete seine eigene Firma. Mehrere.

389

00:28:15 --> 00:28:17

Casinos und Nacktbars. Oder?

390

00:28:18 --> 00:28:20

Wie läuft das alles?

391

00:28:22 --> 00:28:23

Toll.

392

00:28:24 --> 00:28:27
Nein, unsere Stiftung
legt los mit einer neuen Klinik.

393

00:28:28 --> 00:28:30
Dafür ziehen wir zurück nach Chicago.

394

00:28:33 --> 00:28:38
Schön, dass wir reden.
War mir unsicher, ob du es noch kannst.

395

00:28:40 --> 00:28:42
Es war gut, dass du herfuhrst.

396

00:28:42 --> 00:28:45
Die Kirche hielt es für wichtig.

397

00:28:47 --> 00:28:48
Die Kirche.

398

00:28:50 --> 00:28:51
Das ergibt Sinn.

399

00:28:52 --> 00:28:56
Die Leiche deines Sohnes taucht auf,
und du fragst erst die Gemeinde.

400

00:28:56 --> 00:28:59
Er war es ja nicht, oder?

401

00:29:00 --> 00:29:03
Ist Pastor Wells noch dein Saufkumpan
oder schon tot?

402

00:29:04 --> 00:29:05
Es geht ihm gut, danke.

403

00:29:09 --> 00:29:11

Bens Verschwinden ergibt Sinn.

404

00:29:13 --> 00:29:15

Ihn so einzusperren.

405

00:29:18 --> 00:29:20

Es dreht sich halt
nicht immer nur um dich.

406

00:29:22 --> 00:29:24

Das hast du deutlich gemacht.

407

00:29:24 --> 00:29:28

Ich wollte dich zur Vernunft bringen,
und du hautest ab.

408

00:29:28 --> 00:29:30

Hast du mich aufgehalten?

409

00:29:30 --> 00:29:33

-Was sollte ich tun?
-Ich weiß nicht. Irgendwas?

410

00:29:36 --> 00:29:37

Ja.

411

00:29:38 --> 00:29:40

Es war ruhiger ohne dich.

412

00:29:49 --> 00:29:49

Weißt du was...

413

00:29:50 --> 00:29:51

Alles gut.

414

00:29:52 --> 00:29:56

Die Kirche hält dich bestimmt
für einen tollen Vater.

415

00:29:59 --> 00:30:00

Fahr vorsichtig.

416

00:30:05 --> 00:30:06

Verdammte Junkies

417

00:30:07 --> 00:30:08

und Quad-Cowboys.

418

00:30:09 --> 00:30:12

Weißt du,

wie schnell diese Ratten uns verpfeifen?

419

00:30:14 --> 00:30:16

Hintergehe nie wieder deine Familie.

420

00:30:17 --> 00:30:20

Welche Familie?

Seit dem Krankenhaus ignorierst du mich.

421

00:30:20 --> 00:30:23

-Die verdammten Captains übergehen mich.

-Weißt du, warum?

422

00:30:23 --> 00:30:27

Wenn ich sage, dass diese Snell
und ihr Geschäft nicht gut für uns sind,

423

00:30:27 --> 00:30:28

hören alle außer dir.

424

00:30:28 --> 00:30:32

Ich verdiente siebenstellig.

Reicht dir das nicht?

425

00:30:32 --> 00:30:35

Kleine Waise Annie
hat doch alles geregelt.

426

00:30:35 --> 00:30:38

Das war mein Deal. Ich regelte es.

427

00:30:39 --> 00:30:40
Nichts gehört dir.

428

00:30:41 --> 00:30:42
Dann gib mir etwas.

429

00:30:42 --> 00:30:44
Du bist mein Sohn.

430

00:30:45 --> 00:30:46
Reicht dir das nicht?

431

00:30:48 --> 00:30:50
Ich bin ein 40-jähriger Mann.

432

00:30:50 --> 00:30:51
Scheiß auf die Captains.

433

00:30:52 --> 00:30:53
Scheiß auf dich.

434

00:31:16 --> 00:31:17
Was gehört?

435

00:31:17 --> 00:31:20
Nein. Hey, ich bin neugierig.

436

00:31:21 --> 00:31:25
Wenn ein Minderjähriger
wegen Geldwäsche angeklagt wird,

437

00:31:25 --> 00:31:26
was passiert dann?

438

00:31:28 --> 00:31:30
Reden wir von diesem Mike Fleming?

439

00:31:33 --> 00:31:35
Wie schlimm wäre das?

440

00:31:36 --> 00:31:37

Nun...

441

00:31:38 --> 00:31:40

Jugendknast, Bewährung, Sozialdienst,

442

00:31:41 --> 00:31:45

könnte in die Nachrichten kommen,
aber wir könnten es unterdrücken.

443

00:31:47 --> 00:31:50

Mit 18 wird es dann gelöscht?

444

00:31:51 --> 00:31:55

Wendy, nichts wird je ganz gelöscht,
aber klar.

445

00:31:55 --> 00:31:58

Meine Leute aus dem Justizministerium,
Ihr FBI.

446

00:31:58 --> 00:32:03

Mike Flemming geht es besser
als dem Durchschnitts-Kriminellen.

447

00:32:05 --> 00:32:09

Wäre das nicht eher ein Gespräch
bei einem Familientherapeuten?

448

00:32:11 --> 00:32:14

Willkommen als unser Familienanwalt.

449

00:32:18 --> 00:32:20

Du nimmst dir meine Bitte zu Herzen.

450

00:32:21 --> 00:32:22

Ja, klar, so ist es.

451

00:32:23 --> 00:32:27

Ich dachte darüber nach,
das Kartell zu modernisieren.

452

00:32:28 --> 00:32:28

Bier?

453

00:32:29 --> 00:32:35

Ich dachte an Konsolidierung während...
der Expansion, wie du meintest.

454

00:32:35 --> 00:32:37

Zum Beispiel...

455

00:32:39 --> 00:32:41

Diese Bombe bei der Razzia von dir,

456

00:32:42 --> 00:32:44

es lief auf allen Sendern,

457

00:32:45 --> 00:32:47

der LKW, der Standort, ganz dein Stil.

458

00:32:48 --> 00:32:51

Was weißt du schon über meinen Stil?

459

00:32:53 --> 00:32:56

Ich... Ich weiß, dass es brillant war.

460

00:32:56 --> 00:32:59

Sie so auf frischer Tat ertappen.

461

00:32:59 --> 00:33:01

Geht es lauter?

462

00:33:02 --> 00:33:03

Mein Idee dazu ist,

463

00:33:04 --> 00:33:07

mach es noch mal, aber...
mit weniger Verlusten.

464

00:33:07 --> 00:33:11
Weißt du, LKW und Fahrer
sind verhältnismäßig günstig.

465

00:33:11 --> 00:33:15
Warum also so viel Risiko
bei einer Lieferung?

466

00:33:15 --> 00:33:18
Verdopple die LKW, teile die Ladung auf.

467

00:33:19 --> 00:33:21
Es werden noch mehr erwischt...
Bruchschaden.

468

00:33:22 --> 00:33:24
Aber viele, viele mehr werden es schaffen.

469

00:33:25 --> 00:33:29
Wie die Tech-Branche,
viele Fraktionen bringen viel Geld.

470

00:33:32 --> 00:33:35
Das fällt nicht
in deinen Zuständigkeitsbereich.

471

00:33:35 --> 00:33:37
Die beste Idee gewinnt?

472

00:33:38 --> 00:33:38
Und...

473

00:33:39 --> 00:33:40
...dein Onkel

474

00:33:41 --> 00:33:43
hätte das FBI niemals

475

00:33:43 --> 00:33:45

so angegriffen.

476

00:33:48 --> 00:33:50

Es ergab Sinn.

477

00:33:51 --> 00:33:54

Jemand muss die Scheißer in Schach halten.

478

00:33:56 --> 00:33:59

Nächstes Mal machst du es günstiger. Oder?

479

00:34:04 --> 00:34:06

Schick das nach Chicago.

480

00:34:13 --> 00:34:14

Es ist offen!

481

00:34:15 --> 00:34:19

Erst verarschst du mich
mit dem Heroin und den Kliniken,

482

00:34:19 --> 00:34:22

und jetzt hintergehst du mich
mit meinem Sohn?

483

00:34:23 --> 00:34:26

Du zahlst jetzt sofort die 500 Riesen
für diese Kliniken,

484

00:34:27 --> 00:34:30

und jeden Cent,
den mein Junge dir für den Stoff gab,

485

00:34:30 --> 00:34:31

gibst du mir auch.

486

00:34:32 --> 00:34:35

Dann kannst du dich verpissen
und dein Kind versauen.

487

00:34:36 --> 00:34:40
Was für eine Mutter packt
den Kindersitz ihres Kindes voll Heroin?

488

00:34:41 --> 00:34:44
Wen musstest du für dieses Baby bestechen?

489

00:34:44 --> 00:34:46
Hörst du mich?

490

00:34:46 --> 00:34:48
Ich werde diesen Ort

491

00:34:48 --> 00:34:52
und jeden ruchlosen Mistkerl
darin abfackeln...

492

00:35:26 --> 00:35:28
-Sam.
-Wendy.

493

00:35:28 --> 00:35:30
Sam, es ist so schön, dich zu sehen.

494

00:35:31 --> 00:35:32
Kann ich nicht behaupten.

495

00:35:33 --> 00:35:35
Komm schon. Das meinst du nicht so.

496

00:35:36 --> 00:35:38
Ich flog aus dem Belle.

497

00:35:38 --> 00:35:40
Genau, zu deinem Besten.

498

00:35:40 --> 00:35:43
Und sieh dich an.
Du hast diesen tollen neuen Job.

499

00:35:43 --> 00:35:45
Es lief besser als erhofft.

500
00:35:47 --> 00:35:50
Ich wette, Ruth ist so froh,
dass du hier bist.

501
00:35:51 --> 00:35:52
Nun...

502
00:35:52 --> 00:35:55
Sie sagte, sie hätte mich
im Lickety Splitz vermisst.

503
00:35:55 --> 00:35:57
Natürlich sagte sie das.

504
00:35:58 --> 00:36:01
Hey, Sam,
könntest du mir einen Gefallen tun?

505
00:36:01 --> 00:36:05
Jonah vergaß Schulunterlagen.
Ein sehr wichtiges Projekt.

506
00:36:07 --> 00:36:10
Das wäre ein Verstoß
gegen unsere Gastrichtlinien.

507
00:36:11 --> 00:36:13
Du bist im Gastgewerbe.

508
00:36:14 --> 00:36:17
Wäre es gastfreundlich,
die Mutter eines Gastes abzuweisen?

509
00:36:21 --> 00:36:24
Ich sollte seine Erlaubnis einholen.

510
00:36:24 --> 00:36:26
Oh, stimmt. Natürlich.

511
00:36:26 --> 00:36:28
Obwohl er kein Gast ist,

512
00:36:29 --> 00:36:30
und du bist der Manager.

513
00:36:30 --> 00:36:32
Das ist dein Laden.

514
00:36:41 --> 00:36:42
Ok.

515
00:36:45 --> 00:36:47
-Einmalige Ausnahme.
-Ok.

516
00:38:16 --> 00:38:17
Hast du alles?

517
00:38:18 --> 00:38:18
Das habe ich.

518
00:38:19 --> 00:38:20
Und...

519
00:38:21 --> 00:38:23
...sag Jonah bitte nichts.

520
00:38:23 --> 00:38:26
Es ist ihm so peinlich,
wenn Mom helfen muss.

521
00:38:27 --> 00:38:30
-Teenager, habe ich recht?
-Teenager.

522
00:38:39 --> 00:38:40
-Hey.
-Hey.

523

00:38:44 --> 00:38:46

Wer... Wer ist das?

524

00:38:46 --> 00:38:48

Das war Frank Cosgrove, Senior.

525

00:38:51 --> 00:38:52

Was hast du getan?

526

00:38:52 --> 00:38:54

Er hat uns bedroht.

527

00:38:55 --> 00:38:57

Und er war unhöflich.

528

00:39:00 --> 00:39:01

Ich... brauche frische Luft.

529

00:39:18 --> 00:39:19

Alles ok bei dir?

530

00:39:20 --> 00:39:22

Sie tötete Frank Juniors Dad.

531

00:39:23 --> 00:39:24

Was zum Teufel?

532

00:39:28 --> 00:39:30

Willst du wirklich weggehen?

533

00:39:30 --> 00:39:34

Holen wir das größte Boot bei Hurn's
und fahren den Missouri rauf.

534

00:39:34 --> 00:39:37

Ich, du und Three,
und wir fahren drauf los.

535

00:39:41 --> 00:39:44
Ok, aber wohin? Was tun wir dann?

536
00:39:44 --> 00:39:45
Keine Ahnung.

537
00:39:46 --> 00:39:49
Ehrlich gesagt,
einfach so weit weg von hier wie möglich.

538
00:39:54 --> 00:39:55
Ok.

539
00:39:56 --> 00:39:57
Ja.

540
00:39:59 --> 00:40:00
Ok.

541
00:40:03 --> 00:40:04
Ok.

542
00:40:13 --> 00:40:13
Hi.

543
00:40:14 --> 00:40:16
Ich suche Mr. James Rettelsdorf.

544
00:40:17 --> 00:40:18
Steht vor Ihnen.

545
00:40:20 --> 00:40:21
Wunderbar.

546
00:40:22 --> 00:40:25
Ich wollte mich vorstellen.

547
00:40:25 --> 00:40:27
Javier Emilio Elizondro Navarro.

548

00:40:27 --> 00:40:31
Omar Navarros Nachfolger.
Sie arbeiten jetzt für mich.

549

00:40:33 --> 00:40:35
Ich stand der alten Byrdes-Anwältin nah,
Helen Pierce.

550

00:40:36 --> 00:40:37
Tolle Frau.

551

00:40:38 --> 00:40:43
Ich will die Art der Kommunikation wieder.
Alles, was die Byrdes wissen, weiß ich.

552

00:40:43 --> 00:40:44
Ganz einfach.

553

00:40:45 --> 00:40:47
Das muss ein Missverständnis sein.

554

00:40:47 --> 00:40:51
Helen war wohl Ihre Anwältin.
Ich bin der der Byrdes.

555

00:40:53 --> 00:40:55
Unglaublich, wie dieses Land funktioniert.

556

00:40:55 --> 00:40:57
Eine große GmbH.

557

00:40:58 --> 00:41:01
In Mexiko ist es wie eine große Familie.

558

00:41:01 --> 00:41:03
Ich schätze die Familie,

559

00:41:03 --> 00:41:04
sehr sogar,

560

00:41:06 --> 00:41:07
aber als Anwalt..

561

00:41:08 --> 00:41:11
Den Arbeitgeber eines Mandanten
zu vertreten,

562

00:41:12 --> 00:41:13
ist ein Interessenkonflikt.

563

00:41:15 --> 00:41:17
Sie wirken wie ein kluger Mann.

564

00:41:18 --> 00:41:20
Sie finden raus,
was in Ihrem Interesse ist.

565

00:41:21 --> 00:41:22
Na ja..

566

00:41:26 --> 00:41:30
Es gibt gerade nichts zu berichten,
aber geben Sie mir gerne Ihre Karte.

567

00:41:32 --> 00:41:34
Rufen Sie jederzeit an.

568

00:41:34 --> 00:41:35
Jedes Mal.

569

00:41:40 --> 00:41:44
Sieh einer an. Was für ein Hübscher.

570

00:41:47 --> 00:41:48
Schöner Hund.

571

00:41:53 --> 00:41:54
Ja. Hey, Nancy?

572

00:41:54 --> 00:41:56

-Hi. Ja?

-Hi.

573

00:41:56 --> 00:42:00

Ich rufe
wegen einer Miss Darlene Snell an.

574

00:42:00 --> 00:42:03

Sie ist Pflegemutter
in Ihrem Zuständigkeitsbereich,

575

00:42:03 --> 00:42:05

und sie ist eine Witwe und sie...

576

00:42:05 --> 00:42:08

Sie erlitt einen schlimmen Herzinfarkt.

577

00:42:10 --> 00:42:12

Ich weiß.

578

00:42:12 --> 00:42:14

Ja, es ist so traurig.

579

00:42:14 --> 00:42:16

Es ist so unsäglich traurig.

580

00:42:17 --> 00:42:19

Genau. Nur ein paar einheimische Kinder,

581

00:42:20 --> 00:42:23

die als Kinderbetreuung
alles andere als professionell sind.

582

00:42:25 --> 00:42:29

Oh nein, es wäre peinlich,
wenn sie wüsste, dass ich anrief.

583

00:42:29 --> 00:42:32

Vielleicht könnten Sie einfach...
nach ihr sehen.

584
00:42:34 --> 00:42:35
Klasse.

585
00:42:35 --> 00:42:37
Oh, toll, Nancy. Danke.

586
00:42:37 --> 00:42:39
Danke. Vielen Dank. Ok.

587
00:42:39 --> 00:42:40
Wiederhören.

588
00:42:46 --> 00:42:49
Illinois hat
sein Glücksspielgesetz geändert.

589
00:42:50 --> 00:42:53
Freie Bahn
für neue Casinos auf dem Wasser.

590
00:42:55 --> 00:42:56
Gutes Zeug.

591
00:43:06 --> 00:43:08
Wenn du das sagst.

592
00:43:14 --> 00:43:18
Hast du Wyatt gebeten,
dass Darlene die Poster abnimmt?

593
00:43:32 --> 00:43:34
Was willst du in Chicago machen?

594
00:43:36 --> 00:43:38
Die Gästebetreuung wäre...

595
00:43:38 --> 00:43:39
Nein. Nicht Arbeit.

596
00:43:40 --> 00:43:41
Du.

597
00:43:43 --> 00:43:44
Persönlich.

598
00:43:49 --> 00:43:50
Zu Hause sein.

599
00:43:52 --> 00:43:53
Sicher.

600
00:43:54 --> 00:43:56
Neu anfangen.

601
00:44:00 --> 00:44:01
Mit uns?

602
00:44:02 --> 00:44:03
Natürlich.

603
00:44:09 --> 00:44:12
Wir besorgen dir
eine Wohnung in der Stadt.

604
00:44:12 --> 00:44:14
Ein oder zwei Mitbewohner.

605
00:44:15 --> 00:44:17
Könnte deine Collegeversion sein.

606
00:44:20 --> 00:44:23
-Was ist mit Jonah?
-Oh, er wohnt bei uns.

607
00:44:23 --> 00:44:26
Er könnte bei dir wohnen.

608
00:44:26 --> 00:44:28

-Falls dein Stil es zulässt.
-Mom.

609

00:44:30 --> 00:44:32
Er kommt nicht mit.

610

00:44:34 --> 00:44:36
Doch, wird er.

611

00:44:54 --> 00:44:57
WILLKOMMEN BEIM ONLINEBANKING

612

00:44:57 --> 00:44:59
ANMELDEFEHLER

613

00:45:16 --> 00:45:18
Ruf deinen Dad an.

614

00:45:18 --> 00:45:20
Nein, der bringt mich um.

615

00:45:20 --> 00:45:24
Dann guck mal,
wie du nicht im Bundesknast landest.

616

00:45:25 --> 00:45:29
Hör genau zu.
Dasselbe ist mir im Belle passiert.

617

00:45:29 --> 00:45:30
Er kann das regeln.

618

00:45:31 --> 00:45:33
Er will nicht, dass ich das tue.

619

00:45:33 --> 00:45:35
Ja, aber er ist noch dein Dad.

620

00:45:54 --> 00:45:55
Was, wenn das FBI kommt?

621

00:45:56 --> 00:45:58

Ich muss alles wegschaffen.

622

00:45:58 --> 00:46:01

Ich brauche
alle Kontonummern und Passwörter,

623

00:46:01 --> 00:46:02

und alle Unterlagen.

624

00:46:04 --> 00:46:05

Und die anderen Konten?

625

00:46:05 --> 00:46:08

-Da sind noch 600.000 \$.
-Kontonummern und Passwörter.

626

00:46:08 --> 00:46:09

Bitte, los jetzt.

627

00:46:10 --> 00:46:11

Tut mir leid.

628

00:46:12 --> 00:46:14

Gab es eine Spitze bei den Einzahlungen,

629

00:46:15 --> 00:46:19

oder hast du ein Konto
in der Überweisungskette wiederholt?

630

00:46:20 --> 00:46:20

Nein.

631

00:46:20 --> 00:46:22

Das würde ich nie tun.

632

00:46:22 --> 00:46:25

Ok, du hast also nicht

633

00:46:25 --> 00:46:29
zu viele Treuhänder
aus anderen Ländern zugewiesen?

634

00:46:30 --> 00:46:31
Keine Ahnung.

635

00:46:33 --> 00:46:35
Ich glaube nicht.
Komme ich... dafür ins Gefängnis?

636

00:46:37 --> 00:46:40
Nein, aber für das, was du versteckst.

637

00:46:40 --> 00:46:41
-Scheiße!
-Ruhig.

638

00:46:41 --> 00:46:42
Scheiße!

639

00:46:43 --> 00:46:44
Das Wichtigste zuerst.

640

00:46:45 --> 00:46:47
Wir unterbrechen geplante Überweisungen,

641

00:46:47 --> 00:46:53
und dann schieben wir das Guthaben
auf ein Schein-Nummernkonto,

642

00:46:53 --> 00:46:56
und dann kehren wir die...

643

00:46:57 --> 00:46:58
...Einzahlungskette um.

644

00:46:58 --> 00:47:02
Sobald das Schein-Konto
den Wechsel vornimmt,

645

00:47:03 --> 00:47:06
schließen wir es und...

646

00:47:08 --> 00:47:09
...keine Rückverfolgung.

647

00:47:10 --> 00:47:11
Ok?

648

00:47:12 --> 00:47:14
War's das?

649

00:47:14 --> 00:47:16
Ja, aber lass mich...

650

00:47:23 --> 00:47:25
-Was? Was?
-Du hattest recht.

651

00:47:26 --> 00:47:29
Du machtest nichts falsch.
Die Warnung kam von einer Drittperson.

652

00:47:30 --> 00:47:31
Drittperson?

653

00:47:33 --> 00:47:34
Wer... Wer weiß davon?

654

00:47:42 --> 00:47:45
Keine Ahnung. Es gibt viele Wachhunde.

655

00:47:45 --> 00:47:49
Wahrscheinlich nur
ein übereifriger FDIC-Regulierer.

656

00:47:49 --> 00:47:51
Aber keine Sorge. Wir schließen das Konto.

657

00:47:52 --> 00:47:53
Ok?

658

00:47:54 --> 00:47:55
Bist du sicher?

659

00:47:55 --> 00:47:56
Ja, keine Sorge.

660

00:47:56 --> 00:47:57
Es ist vorbei.

661

00:47:58 --> 00:48:01
Ok, heute Abend... Ich...

662

00:48:02 --> 00:48:06
Ich würde mich freuen,
wenn du zu Hause isst. Wir alle.

663

00:48:07 --> 00:48:08
Was meinst du?

664

00:48:12 --> 00:48:13
-Ja. Ok.
-Ja?

665

00:48:16 --> 00:48:17
Ich sollte...

666

00:48:17 --> 00:48:21
Ich sollte Server- und Backup-Laufwerke
neu verschlüsseln, oder?

667

00:48:21 --> 00:48:22
Zur Sicherheit.

668

00:48:22 --> 00:48:23
Das ist ok.

669

00:48:24 --> 00:48:25
Aber danach...

670
00:48:26 --> 00:48:27
Danach komme ich.

671
00:48:28 --> 00:48:28
Gut.

672
00:48:29 --> 00:48:32
Tu, was du tun musst. Bis später.

673
00:48:38 --> 00:48:41
Was ich an dir liebe, Darlene,
macht mir auch Angst.

674
00:48:43 --> 00:48:44
Du bist so...

675
00:48:45 --> 00:48:46
...stark und...

676
00:48:47 --> 00:48:51
...so mutig und stolz und...

677
00:48:51 --> 00:48:54
Mir ist klar, dass ich nichts davon bin,

678
00:48:55 --> 00:48:56
das macht mir Angst.

679
00:48:56 --> 00:48:58
Alter, sag das ja nicht.

680
00:48:58 --> 00:49:02
"Es liegt an dir, nicht mir" klappt nie.
Natürlich liegt's an Darlene. Immer.

681
00:49:03 --> 00:49:06
Du musst es offen sagen,

wie ich bei Stacey.

682

00:49:08 --> 00:49:10
Ihr habt euch getrennt? Warum?

683

00:49:11 --> 00:49:12
Keine Ahnung. Sommer.

684

00:49:16 --> 00:49:17
Das ist Stacey.

685

00:49:17 --> 00:49:19
Darlene ist nicht Stacey.

686

00:49:21 --> 00:49:24
Du musst stärker sein,

687

00:49:24 --> 00:49:25
wie Ruth.

688

00:49:26 --> 00:49:27
Aber weniger fluchen.

689

00:49:32 --> 00:49:34
Darlene, wir müssen reden.

690

00:49:47 --> 00:49:49
Nun, wie viel? Noch sechsstellig?

691

00:49:49 --> 00:49:52
-Nein, mindestens sechs.
-Mindestens sechs?

692

00:49:52 --> 00:49:54
-Sechs-vierzig.
-Eins-dreizehn, glaube ich.

693

00:49:56 --> 00:49:57
Oh, hey.

694

00:49:57 --> 00:49:59

Was zum Teufel machst du hier?

695

00:50:01 --> 00:50:03

Ich muss mit dir reden.

696

00:50:04 --> 00:50:05

Was ist los?

697

00:50:06 --> 00:50:07

Alleine.

698

00:50:07 --> 00:50:10

Oh, Scheiße.

Er hat dich geschwängert, was?

699

00:50:10 --> 00:50:11

Manny, komm schon.

700

00:50:13 --> 00:50:14

Junior ist zurück.

701

00:50:15 --> 00:50:15

Arsch.

702

00:50:18 --> 00:50:20

Verrückter Wichser.

703

00:50:30 --> 00:50:31

Was ist los?

704

00:50:34 --> 00:50:35

Hey, sag schon.

705

00:50:37 --> 00:50:38

Was ist los?

706

00:50:42 --> 00:50:43

Dein Dad

707

00:50:44 --> 00:50:46
fuhr hoch zu Darlene und...

708

00:50:46 --> 00:50:48
Und er kommt nicht mehr runter.

709

00:50:49 --> 00:50:50
Nie mehr.

710

00:50:53 --> 00:50:53
Was?

711

00:50:54 --> 00:50:56
Es tut mir leid.

712

00:51:00 --> 00:51:02
Nie... Niemand weiß es.

713

00:51:06 --> 00:51:10
Ich weiß, du und dein Dad hattet Probleme,

714

00:51:10 --> 00:51:13
aber ich wollte nicht,
dass du dich fragst, was passiert ist.

715

00:51:16 --> 00:51:18
Du verdienst die Wahrheit.

716

00:51:22 --> 00:51:23
Und ich...

717

00:51:26 --> 00:51:28
Ich habe meinen Dad letztes Jahr verloren.

718

00:51:31 --> 00:51:33
Und der Schmerz geht nie weg.

719

00:51:36 --> 00:51:36

Aber...

720

00:51:38 --> 00:51:39
Aber es wird besser.

721

00:51:42 --> 00:51:43
Vertrau mir.

722

00:51:51 --> 00:51:52
Hör zu...

723

00:51:53 --> 00:51:57
Lass mir morgen Zeit, alles zu regeln,

724

00:51:57 --> 00:52:02
und dann kannst du mit Darlene tun,
was du willst.

725

00:52:29 --> 00:52:33
Hey, dein Dad war eben hier,
aber er sagte nicht hallo.

726

00:52:33 --> 00:52:37
Oh ja. Er half mir bei Schulkrum,
aber er musste los.

727

00:52:37 --> 00:52:39
Alle helfen dir heute, was?

728

00:52:41 --> 00:52:42
Nein. Was meinst du?

729

00:52:42 --> 00:52:45
Mist. Ja, deine Mom sagte,
ich solle nichts sagen.

730

00:52:46 --> 00:52:49
Du hast Glück.
Meine Mom half mir nie mit der Schule.

731

00:53:08 --> 00:53:10
Darlene, wir müssen reden.

732
00:53:13 --> 00:53:14
Was ist?

733
00:53:18 --> 00:53:19
Das Jugendamt...

734
00:53:21 --> 00:53:24
...holt Zeke Ende der Woche.

735
00:53:24 --> 00:53:27
Was? Das dürfen sie nicht.

736
00:53:27 --> 00:53:31
Diese Monster können tun, was sie wollen.

737
00:53:34 --> 00:53:36
Alles wird gut, versprochen.

738
00:53:38 --> 00:53:41
-Wyatt, ich darf ihn nicht verlieren.
-Komm her.

739
00:53:56 --> 00:53:58
Und wenn...

740
00:54:01 --> 00:54:03
Und wenn es einen Vater gäbe?

741
00:54:04 --> 00:54:05
Was?

742
00:54:09 --> 00:54:09
Darlene.

743
00:54:13 --> 00:54:16
Ich werde immer für dich und Zeke da sein.

744
00:54:17 --> 00:54:18
Ok?

745
00:54:23 --> 00:54:24
Willst du?

746
00:54:31 --> 00:54:32
Ja.

747
00:56:39 --> 00:56:40
Ich decke den Tisch.

748
00:56:41 --> 00:56:42
Wie war dein Tag?

749
00:56:44 --> 00:56:48
Der Tag war gut.
Ich warte nur auf die Antwort des FBI.

750
00:56:48 --> 00:56:49
Die Leichenhalle?

751
00:56:50 --> 00:56:51
Gut.

752
00:56:52 --> 00:56:54
Er war es nicht.

753
00:56:56 --> 00:56:57
Hi.

754
00:56:58 --> 00:57:00
Meinen Koteletts widersteht keiner.

755
00:57:00 --> 00:57:02
Du warst es, oder?

756
00:57:04 --> 00:57:06
Wovon redest du?

757

00:57:06 --> 00:57:08

Die Warnung auf meinem Konto.

758

00:57:13 --> 00:57:16

-Das ist eine wichtige Lektion.
-Ich hätte im Knast enden können.

759

00:57:16 --> 00:57:17

Meine Güte, Wendy.

760

00:57:18 --> 00:57:20

Dir ist egal, was mir passiert.

761

00:57:20 --> 00:57:22

Ich denke nur daran, was mit dir passiert.

762

00:57:23 --> 00:57:25

-Wenn du Hilfe...
-Dad regelte es.

763

00:57:27 --> 00:57:29

Jonah. Hey.

764

00:57:30 --> 00:57:32

Hey, Jonah?

765

00:57:37 --> 00:57:39

Hast du den Verstand verloren, Wendy?

766

00:57:40 --> 00:57:44

Er sagte Darlene,
dass er uns mit Nix' Leiche gesehen hat.

767

00:57:44 --> 00:57:47

Das ist keine planlose Teenager-Rebellion.

768

00:57:47 --> 00:57:50

Und eine Verhaftung sollte helfen?

769

00:57:51 --> 00:57:54
Man wirft kein Kind
in ein brennendes Haus, Wendy,

770

00:57:54 --> 00:57:57
und wenn es zu einem läuft,
ist das dann Liebe.

771

00:57:57 --> 00:57:59
-Aber was hat er getan?
-Bitte.

772

00:57:59 --> 00:58:03
Er rannte direkt zu dir,
und du konntest Vater des Jahres spielen...

773

00:58:03 --> 00:58:05
Wo ist da denn bitte die vereinte Front?

774

00:58:06 --> 00:58:09
"Vereint"? Unser Kind sollte in den Knast!

775

00:58:09 --> 00:58:13
Wir wissen beide, dass er keine Minute
im Gefängnis verbringen würde.

776

00:58:14 --> 00:58:15
Ich versuche,

777

00:58:16 --> 00:58:18
diese Familie zusammenzuhalten.

778

00:58:18 --> 00:58:21
Soll er in diese Familie zurückkehren?

779

00:58:21 --> 00:58:23
Ich werde nicht dabei zusehen,

780

00:58:23 --> 00:58:27
wie du aus unseren Kindern

verdammte Eroberungen machst.

781

00:58:27 --> 00:58:29

Wenn wir wieder in Chicago sind, Wendy,

782

00:58:30 --> 00:58:32

-in der Stadt, werden du und ich...

-Was?

783

00:58:33 --> 00:58:36

Was erwartest du denn da?

Unser altes Leben?

784

00:58:36 --> 00:58:38

Das war eh eine große Lüge.

785

00:58:48 --> 00:58:50

Es ist mir egal, Wendy.

786

00:58:52 --> 00:58:54

Aber unsere Kinder müssen raus, ok?

787

00:58:54 --> 00:58:55

Hallo?

788

00:59:10 --> 00:59:13

Mein Gott, wie konnte sie das tun?

789

00:59:14 --> 00:59:15

Nun, es ist Mom.

790

00:59:17 --> 00:59:22

Jonah, ich weiß,
es ist alles total chaotisch, aber...

791

00:59:22 --> 00:59:24

Du kommst mit nach Chicago, oder?

792

00:59:25 --> 00:59:26

Du musst.

793
00:59:35 --> 00:59:37
Ja. Ja, nein, ich... Ich verstehe.

794
00:59:39 --> 00:59:40
Danke.

795
00:59:41 --> 00:59:41
Tschüss.

796
00:59:44 --> 00:59:49
Wir übergeben Omar Navarro
in 12 Stunden dem FBI.

797
00:59:57 --> 00:59:58
Jonah ist weg.

N SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.